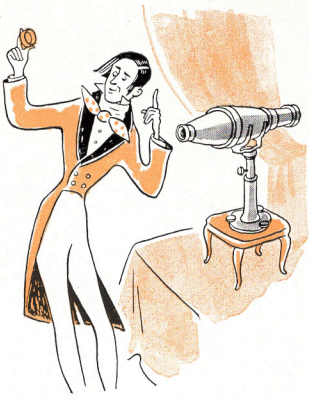
# Voigtländer

## because the lens is so good


1954

1955



# *Almost 200 Years Ago*

Johann Christoph Voigtländer started his business, and his son introduced the manufacture of telescopes and optical instruments. When in 1839 Daguerre made the first permanent photograph, the firm of Voigtländer were quick to recognize that the decisive feature of this epoch-making invention was not the silver plates but the lens. Just a year later the first Voigtländer camera was built. It was the first all-metal camera and it had the first mathematically computed lens. What is more, this lens was fifteen times as fast as Daguerre's. This meant that photography was no longer dependent on intense light — the Voigtländer lens had opened the way to future photography.

For 200 years Voigtländer have followed their basic principle of combining mathematical genius and inherited manual skill to produce their famous cameras and lenses. Peter W. F. Voigtländer realized as early as 1840 that.

You Can't Make Good Pictures Without Good Lenses

and throughout the years this has remained the guiding principle of the house of Voigtländer.

Voigtländer's world-famous high efficiency lenses are the perfect result of their continuous and unswerving devotion to this aim.

**Voigtländer**

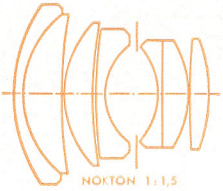
*because the lens is so good*

# The Voigtländer High-efficiency Lenses

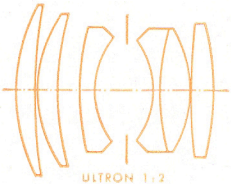
Why this emphasis on high efficiency? Because no other words fully describe the perfection of VOIGTLÄNDER lenses.

Everybody is talking about colour-corrected lenses. Yet colour correction is nothing new. Colour-corrected lenses have been known for 80 years. What is really new in VOIGTLÄNDER lenses is their amazing degree of colour correction which is as much striking in black and white as in colour photography.

The development of high-altitude aerial colour photography led to discoveries of far-reaching importance. Their practical application, however, was confined to the improvement of the very expensive special lenses designed for this branch of photography. By using new methods of computation and extra high-refractive optical glasses it became possible to correct even chromatic aberrations of higher order. The application of these discoveries to amateur photography is one of the many achievements of the VOIGTLÄNDER scientists. The high efficiency lenses which they created are protected by more than 50 patents and are thus exclusive to VOIGTLÄNDER.



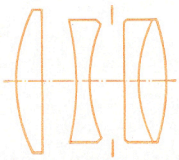
NOKTON 1:1,5



ULTRON 1:2

But what have those lenses to offer YOU:

First of all, the resolution of black-and-white pictures is greatly increased, which means sharp definition of the finest details up to the edges of the image — even with the largest apertures — and brilliant rendering of even the subtlest tone nuances. These advantages are particularly important in miniature photography. What is more, in colour photography, even with artificial light, all the colours are faithfully reproduced and are pure and true to nature. Test the colour performance of these lenses for yourself. And ask the photo experts. You will find convincing proof that VOIGTLÄNDER lenses have achieved a quality which justifies the name



COLOR-SKOPAR 1:3,5

Voigtländer

**HIGH-EFFICIENCY**

**LENSES**

APO-LANTHAR 1:4,5

# Cameras of Distinction . . .

in all popular sizes are listed in this little booklet. Whether you are looking for a camera that gives you album-size pictures ($2\frac{1}{4} \times 2\frac{1}{4}$" and $3\frac{1}{4} \times 2\frac{1}{4}$") or whether your choice is a miniature camera — you are sure to find the very thing you want among VOIGTLÄNDER cameras.

Voigtländer **VITO B**

20 or 36 exposures
24 x 36 mm (35 mm)
miniature size

This latest model of the VITO series is designed for those photographers who prefer an all-metal camera. Modern large-scale production methods have enabled us to fit the VITO B with the world-

famous COLOR-SKOPAR f/3.5 and f/2.8 high efficiency lenses at an unbelievably low price, and at the same time to equip the camera with the most up-to-date technical features.

A short movement of the handy rapid winder transports the film, tensions the shutter, and advances the film counter. An automatic double lock prevents double exposures and blank frames. The completely re-designed film track ensures a maximum flatness of the film and eliminates all risk of scratches during film transport. The film counter shows the number of frames still unexposed and runs backwards during rewinding (important when changing partly exposed films and for trick shots). The conveniently shaped rewind knob springs out of the body when a lever is pressed.

- **The Lenses:** (1) 2 inch (50 mm) COLOR-SKOPAR f/3.5
  (2) 2 inch (50 mm) COLOR-SKOPAR f/2.8

- **The Shutters:**
  With (1): 5-speed PRONTO
  With (1) and (2): PRONTOR-SVS with speeds from 1 to 1/300 sec., speed-synchronization for all types of flash up to the fastest shutter speed, combined with delayed action release (self-timer).

- **Other Technical Features:**
  New type of base plate for easy loading · Protected flash socket · Automatic engagement of transport sprocket in film perforations · New film indicator, easily intelligible · All important settings visible from above

Voigtländer

# VITO II

20 or 36 exposures
24 x 36 mm (35 mm)
miniature size

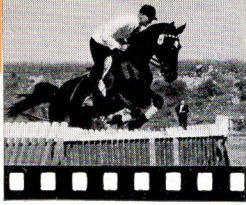

*with the famous COLOR-SKOPAR f/3.5,*
*one of the VOIGTLÄNDER high-class lenses*

The VITO II is one of VOIGTLÄNDER's most popular miniature cameras, a favourite with thousands and thousands of enthusiastic amateurs. And there are excellent reasons for their choice: the VITO II has such a good lens; it takes excellent black and white and colour photographs; it looks so smart; it is a genuine small pocket camera; and it is so easy and quick to use. All these features combine to make the VITO II an ever-popular camera of outstanding performance. Ask any VITO owner — or try it for yourself.

- **The Lens:**
  2 inch (50 mm) Voigtländer COLOR-SKOPAR f/3.5, a high-class colour-corrected lens.

- **The Shutters:**
  PRONTOR-S with speeds from 1 to 1/300 sec., with self-timer and flash synchronization,
  or PRONTOR-SV with speeds from 1 to 1/300 sec., with self-timer and speed-synchronization for all types of flash up to the fastest shutter speed,
  or SYNCHRO-COMPUR with speeds from 1 to 1/500 sec., and speed-synchronization for all types of flash up to the fastest shutter speed.

- **Other Technical Features:**
  Automatic double interlock to prevent double exposures and blank frames.
  Film counter.
  Optical finder.
  Device for changing partly exposed films.
  Near and far zone focusing settings.
  Depth of field scale.

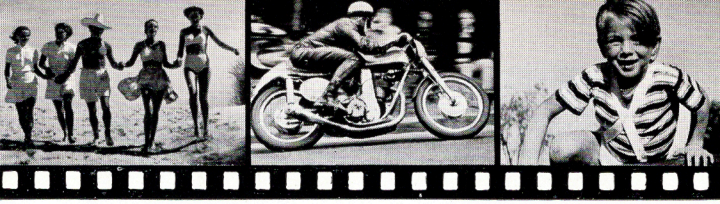


Voigtländer VITESSA

20 or 36 exposures
24 x 36 mm (35 mm)
miniature size


Are you one of those "high-pressure" people who are always rushing? Then try the VITESSA for outstanding pictures while you go.

This up-to-date camera makes photography easier and simpler than ever. You can concentrate entirely on capturing the subject and leave the Combi-plunger to act and think for you. Just press the plunger — keeping the camera in shooting position — and the pressure plate lifts off the film, the film advances to the next frame without friction, the pressure plate presses it into the focal plane again, the shutter is tensioned, the film counter advances, and the double exposure lock is released. By doing all this for you, the VITESSA helps you to shoot better pictures — and you have more fun in taking them.



Try a VITESSA yourself and see how it nestles in your hands, with the controls in just the right place for your fingers. Then get going in the VITESSA rhythm: press the right-hand button — the picture is taken; push the left-hand plunger — and you are ready for the next shot.

- **The Standard VITESSA Model:**
  2 inch (50 mm) COLOR-SKOPAR f/3.5, the high-class lens of excellent performance
  or
  2 inch (50 mm) ULTRON f/2, the 6-element high-class lens of extraordinary speed.

- **The Shutter:**
  Synchro-Compur with speeds from 1 to 1/500 sec. and speed-synchronization for all types of flash up to the fastest shutter speed.

## The VITESSA with Built-in Exposure Meter and Synchro-Compur with Light-value Scale


This VITESSA is even more perfected, and you are even more certain of first-class results, for in addition it ensures correct exposure time — of the greatest importance in colour photography.

The built-in precision exposure meter is provided with the same scale of light-values as the new Synchro-Compur with Light-Value Scale. You read off the required light-value on the exposure meter and simply set the shutter to the same value. If you change the shutter speed, the aperture automatically adjusts itself. Similarly, the shutter speed adjusts itself to any change in the aperture.

## The VITESSA Exposure Meter

has an exceptional measuring range, with a shock-proof spring-mounted mechanism. The sensitivity of the photo cell is adapted for daylight, electric light, and fluorescent tubes. A masking grid restricts the angle of acceptance of the meter to the exact angle of view of the lens. The meter can be set to all normal film speeds.


- **The Lens:**
  2 inch (50 mm) Voigtländer ULTRON f/2, a 6-element high-class lens.

- **The Shutter:**
  SYNCHRO-COMPUR with speeds from 1 to 1/500 sec., light-value scale and interlinked aperture and shutter speed settings. Speed-synchronized for all types of flash up to the fastest shutter speed.

- **Other Technical Features of all VITESSA Models:**
  Coupled rangefinder.
  Automatic double interlock to prevent double exposures and blank frames.
  Automatic parallax compensation.
  All settings visible from above at a glance.
  Easy changing of partly exposed films.
  Rapid loading (removable back).
  Convenient rewinding with folding crank.
  Far and near zone focusing settings.
  Film indicator.


Voigtländer PROMINENT

## *and its System:*

**20 or 36 exposures, 24 x 36 mm. miniature size.**

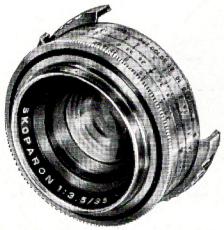
Discerning professionals, press photographers, and amateurs choose the PROMINENT, the top-class camera with interchangeable lenses and central shutter, which makes it possible to utilize modern flash technique to the full. Voigtländer are now producing this camera with special new lenses of various focal lengths, as well as with a wide range of accessories. All these features combine to form the comprehensive PROMINENT system. This makes the PROMINENT the ideal camera for all subjects from mountains to microbes.

- **The Shutter:**
  SYNCHRO-COMPUR with speeds from 1 to 1/500 sec. Fitted with double blades. Speed-synchronized, with self-timer.
- **Other Technical Features:**
  Coupled rangefinder. Coupled film transport and shutter tensioning mechanism. Interlock to prevent double exposures and blank frames. Film counter. Device for changing partly exposed films. Aperture click-stops. Film indicator. Far and near zone focusing settings.

Voigtländer PROMINENT

You can select your basic outfit according to your special needs from three high-class lenses of the standard focal length 2″ (50 mm). The popular COLOR-SKOPAR f/3.5 guarantees first-class results and good value for your money. The high-speed ULTRON f/2 and NOKTON f/1.5 are known to be the leading lenses in the world.

The wide-angle SKOPARON f/3.5 is directly coupled to the rangefinder and is one of the Voigtländer high-class lenses. Its large angle of view (about 63°) covers interiors, architectural subjects, and landscapes which cannot be covered by a lens of normal focal length. The SKOPARON is fitted with a depth of field ring which makes it easy to determine the zone of sharpness.




The DYNARON f/4.5 is a genuine telephoto lens with a focal length of 4″ (100 mm). This high-class lens yields pictures of outstanding definition and remarkable freedom from distortion; it will be available in the summer of 1954. It fits directly on to the camera and is coupled by a patented system to the rangefinder for all distances from infinity to 3½ feet (about 1 m). It is fitted with a depth of field ring.


The TURNIT finder can be used with both the SKOPARON and the DYNARON lenses. A simple rotation through 180° adjusts the angle of view. It shows a large, brilliant image.

Prism Attachment
for Reflex Housing.

# . . . AND ITS SYSTEM


The 4 inch (100 mm) TELOMAR f/5.5 telephoto lens with reflex housing is very useful for taking pictures with enlarged details of distant subjects. In conjunction with other units of the PROMINENT system it is particularly suitable for close-ups and macro-photography as well as for micro-photography.

Many other accessories complete the PROMINENT system. Please ask your photo dealer for a detailed special catalogue, or write to Voigtländer A. G., Dept. 6, Braunschweig, Germany.

Voigtländer **PERKEO**

12 exposures
2¼ x 2¼ inches
(6 x 6 cm.)

***The smallest 2¼ inch square camera available.***

Here you have a small pocket camera for large pictures. The attractive square picture (2¼ × 2¼) not only makes for good composition, but also avoids the necessity of changing the camera position.


**The Lenses:**
3⅛" (80 mm) Voigtländer VASKAR f/4.5 of three elements, or 3⅛" (80 mm) Voigtländer COLOR-SKOPAR f/3.5, a high-class, colour-corrected lens.

**The Shutters:**
PRONTO with speeds from 1/25 to 1/200 sec. or PRONTOR-S with speeds from 1 to 1/300 sec., both shutters with self-timer and flash synchronization, or PRONTOR-SV with speeds from 1 to 1/300 sec., with self-timer and speed-synchronization for all types of flash.

**Other Technical Features:**
Automatic double exposure lock. Near and far zone focusing settings. Depth of field scale.


12 exposures
$2\frac{1}{4}$ x $2\frac{1}{4}$ inches
(6 x 6 cm.)

Voigtländer PERKEO

*with built-in rangefinder*

Not everybody is able to estimate distances as accurately as the use of maximum apertures demands. With the help of the large finder image of the built-in rangefinder of this PERKEO you can measure all distances to the highest degree of accuracy and set the lens accordingly, in a matter of seconds.

It goes without saying that the PERKEO with built-in rangefinder has all the advantages of the standard model and is just as handy to use.

**The Lens:** $3\frac{1}{8}$ inch (80 mm) Voigtländer COLOR-SKOPAR f/3.5, a high-class colour-corrected lens.

**The Shutter:** PRONTOR-SVS with speeds from 1 to 1/300 sec., self-timer, and speed-synchronization for all types of flash bulbs and electronic flash.

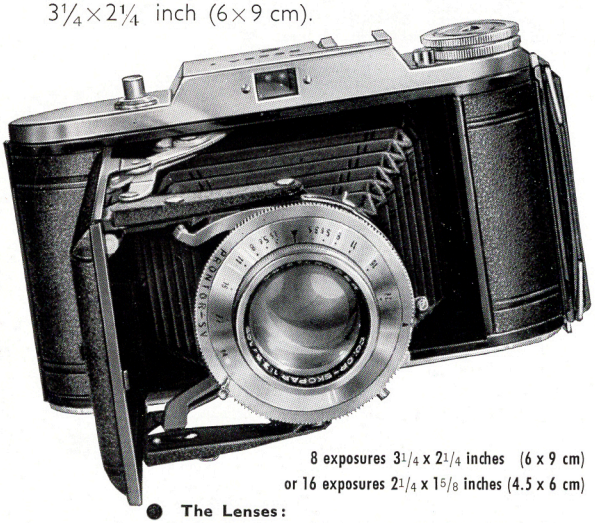
**Other Technical Features:**

Double exposure lock
Depth of field scale
Near and far zone focusing settings.

Voigtländer **BESSA** I

**3 1/4 x 2 1/4 inches**

A sturdy, hard-wearing 3¼×2¼ inch camera in the medium price range. More than 1 million BESSA cameras are already in use. A special advantage is the slip-in mask for 16 exposures in the economical 2¼×1⅝ inch (4.5×6 cm) size on a normal film 3¼×2¼ inch (6×9 cm).



**8 exposures 3 1/4 x 2 1/4 inches (6 x 9 cm)**
**or 16 exposures 2 1/4 x 1 5/8 inches (4.5 x 6 cm)**

- **The Lenses:**
  4 1/8 inch (105 mm) Voigtländer VASKAR f/4.5, a three-element lens of very good definition, or 4 1/8 inch (105 mm) Voigtländer COLOR-SKOPAR f/3.5, a 4-element high-class, colour corrected lens.

- **The Shutters:**
  PRONTO with speeds from 1/25 to 1/200 sec., with flash synchronization and self-timer, or PRONTOR-SVS with speeds from 1 to 1/300 sec. with the new self-timer and speed-synchronization for all types of flash.

- **Other Technical Features:**
  Automatic double exposure lock.
  Optical viewfinder with parallax compensation for both picture sizes.
  Slip-in mask supplied with camera for change of picture sizes.
  Near and far zone focusing settings.


Voigtländer **BESSA II**

**8 exposures 3¼ x 2¼ inches (6 x 9 cm)**

A 3¼×2¼ inch camera with coupled rangefinder for professional photographers and for discerning amateurs keen on pictorial effects. Available with a selection of fast, high-class lenses.

- **The Lenses:**
  4⅛ inch (105 mm) Voigtländer COLOR-HELIAR f/3.5, world-famous for its delicate definition, or 4⅛ inch (105 mm) Voigtländer COLOR-SKOPAR f/3.5, or the specialist's lens: 4⅛ inch (105 mm) APO-LANTHAR f/4.5 for colour shots.

- **The Shutter:**
  SYNCHRO-COMPUR with speeds from 1 to 1/500 sec., with self-timer and speed-synchronization for all types of flash up to the fastest shutter speed.

- **Other Technical Features:**
  Coupled rangefinder, which focuses the camera by movement of the whole lens.
  Near and far zone focusing settings.
  Depth of field scale.

Voigtländer

*Precision Instruments since 1756*

*Photographic Cameras and Lenses since 1840*

# THE GENUINE

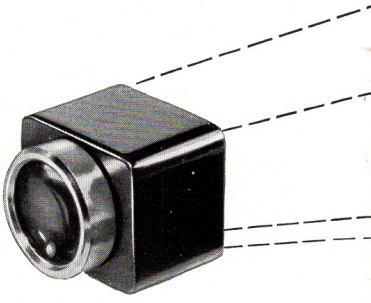
# Voigtländer

# ACCESSORIES

Have you ever been impressed by a particularly successful picture taken by one of your friends? The next time he shows you one of his "prize" exhibits ask him how he did it. Nine times out of ten you will find that he used a lens hood, a filter, or other such accessories. This success can be yours too, for there is a wide range of accessories to suit every Voigtländer camera — an important point, for the quality of the accessories must match that of the camera itself. If you use a filter or a supplementary lens which does not fit accurately or does not come up to the high standard of Voigtländer lenses, you cannot expect to get a really good picture.

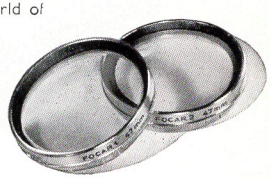
**The lens hood:** a basic item of equipment for any expert. It screens off unwanted side light, and prevents disturbing reflections and loss of contrast. In bad weather it protects the lens from rain or snow.

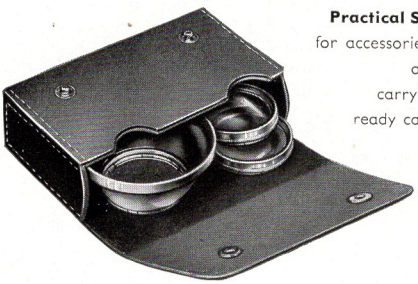
**The KONTUR finder** is in our opinion the solution to all view-finding problems. You keep both your eyes open and have a normal field of vision with a brilliant white frame which delineates the true-to-size picture as it will be taken. No racing car will ever take you unawares, and in portrait-taking not even the subtlest change of expression will escape you. The KONTUR finder is ideal for people who wear glasses, because they can use the finder without removing them. It is available in the sizes 24×36 mm, 2¼×2¼ inches (6×6 cm), and 3¼×2¼ inches (6×9 cm), and is suitable for cameras of all makes.



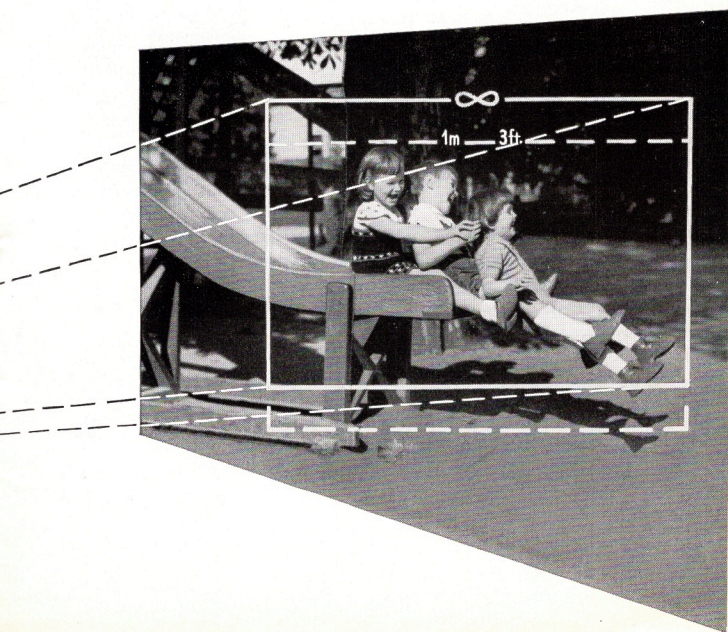
**The Filters** are the secret of many a good shot. A yellow filter brings out the full plastic detail of clouds against a blue sky, making a successful picture of an otherwise dull view. The orange filter has a similar and even stronger effect; moreover, it cuts out distant haze (e. g. in mountain scenes). For full details about green, ultra-violet and polarizing filters, and about other accessories, see special catalogues available from Voigtländer A. G., Dept. 6, Braunschweig, Germany.

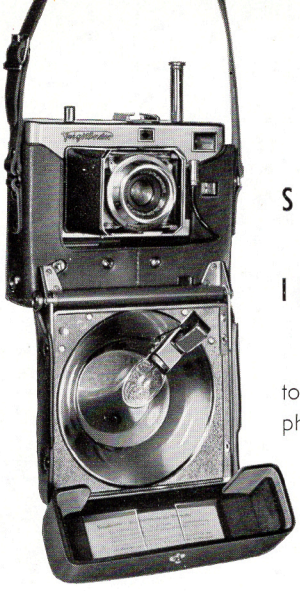
**The Focar Lenses** open the door to the world of little things. With them you can catch the detail of small objects like flowers, postage stamps, and insects from close range. A new and interesting field becomes accessible, particularly to colour photography.



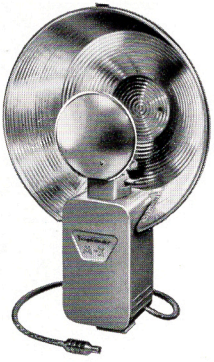
**Practical Small Leather Cases** for accessories are also available, and can be fitted to the carrying-strap of the ever-ready case. Everything is fully protected, and yet instantly at hand.





## SUNLIGHT IS NO LONGER INDISPENSABLE

to the modern amateur photographer, thanks to the strides made in modern flash technique. And he is particularly well-equipped for flash pictures if he owns a "Voigtländer", for all Voigtländer cameras are fitted with modern central shutters which ensure full and even exposure of his pictures. In the evening, too, with the aid of a Voigtländer flash unit, he can take plastic, true-to-life pictures, and even on the dullest days he can achieve the popular "sunlight" effect.



For the Prominent and the Vitessa you can now buy the special Flash Case, a practical combination consisting of an ever-ready case fitted with a complete ready-for-action flash unit. It could not be simpler. You open the case, insert the bulb, and there you are — ready with your flash! The "MX" Capacitor Flashgun is a small reliable unit which fits all types and makes of cameras. The highly polished reflector ensures maximum light output, while the capacitor obviates non-ignition through uniform discharges. It is also fitted with a built-in aperture selector, as well as with a diffuser (for soft lighting when taking portraits and close-ups).

# GLOSSARY OF PHOTOGRAPHIC TERMS

A

B

**Anti-reflection Coating:** See Coating of Lenses.

**Barrel Camera:** A camera type in which the lens is connected to the body by a rigid metal barrel (as distinct from the folding camera where lens and body are joined by flexible bellows).

**Blank Exposure Lock:** Automatic lock preventing film transport of an unexposed frame (see Film Counter). When combined with a double exposure lock (q. v.), it is usually referred to as a "double interlock of shutter and film transport".

C

**Coating of Lenses:** Extremely thin, usually bluish, deposit on the glass/air surfaces of a lens, designed to reduce reflections in the lens to a minimum (anti-reflection coating). This results in a gain in light transmission which may be up to 30 per cent according to the lens construction. The suppression of this stray light also increases the brilliance of the picture. All Voigtländer lenses have a hard coating which stands up to wiping and cleaning.

**Colour Correction:** Correction of most lenses of well-known make for chromatic aberrations, i. e. the varying refraction of individual spectrum colours during the passage of white light through the lens. The new series of Voigtländer high-class lenses (q.v.) are the first lenses to be corrected even for so-called "higher order" chromatic aberrations, and are therefore of special importance in this present age of colour photography. Naturally, this correction also improves the definition of black-and-white pictures.

D

**Depth of Field:** That part of the subject area in front of, and behind, the actually focused distance which is still reproduced sharp on the film. The depth of field is greater the smaller the aperture (the higher the aperture number) and the greater the subject distance.

**Depth of Field Scale** or **Indicator:** This feature permits the depth of field to be read off directly from the camera for all subject distances and lens apertures All Voigtländer cameras are fitted with such a depth of field scale.

**Double Exposure Lock:** Built-in shutter lock in the camera to prevent two exposures on one negative. The shutter can be released again after an exposure only when the film has been advanced to the next frame. Complementary to the Blank Exposure Lock (q. v.).

F

**Film Counter:** Counting mechanism which is coupled with the film transport and shows at a glance the number of already exposed (or still remaining) pictures on the film. In addition the film counter locks the film transport as soon as the film has been advanced by one frame for the next exposure. The transport mechanism can operate again only after the shutter has been released for the exposure.

**Film Indicator:** A memory aid to show what type of film is loaded into the camera. It is specially useful when changing over frequently from black-and-white to colour film and vice versa, or when using films of different speeds all the time.

**Flash:** See Synchronization.

H

**High-efficiency Lenses:** Generic name for the modern Voigtländer lenses which, by the use of new types of optical glass and revolutionary methods of computation, have reached an unsurpassed standard of quality. They yield sharp definition right to the edges of the image even at full aperture, and show excellent correction of all the various kinds of lens defects, as well of the so-called "higher order chromatic aberrations" (important in colour photography, see Colour Correction).

I

**Interchangeable Lenses:** On some cameras the standard lens is easily removable, and can be changed for a long-focus or telephoto lens, or for a short-focus wide-angle lens.

L

**Lens Speed:** The ratio of the effective lens diameter to the focal length; it is thus a measure of the light-gathering power of a lens.

P

**Parallax Correction:** Optical or mechanical means of compensating for the difference of viewpoint (parallax) between the finder and the camera lens at close subject distances. In the VITESSA this is automatically adjusted by the distance setting.

R

**Rangefinder:** Optical instrument for measuring the correct subject distance, and thus a valuable aid to focusing. There are accessory rangefinders (which clip into the accessory shoe of the camera); built-in but uncoupled rangefinders (which require separate measurement of the distance and setting of the lens); coupled rangefinders (where measurement of the distance automatically sets the lens); and combined view and rangefinders (with a common eyepiece for the viewfinder and the rangefinder).

S

**Self-timer:** Delayed action mechanism which opens the shutter some ten seconds after release. When the camera is mounted on a tripod, the photographer can therefore take his place in the picture; also all camera vibrations have a chance to die down after releasing.

S

**Shutter:** A precision mechanism incorporated in the camera which exposes the film to the light for an accurately determined time. The main types are focal plane shutters and diaphragm shutters. All Voigtländer cameras are equipped with diaphragm shutters which are fitted into or just behind the lens, and contain sets of rapidly moving sector blades. With flash shots the diaphragm shutter permits synchronization (q.v.) of electronic flash at all shutter settings including the top speed, while in the case of speed-synchronization it always ensures even illumination of the whole image.

**Shutter Tensioning, Coupled:** Mechanical linkage inside the camera body by means of which the act of advancing the film to the next frame automatically retensions the shutter.

**Speed-synchronization:** See Synchronization.

**Synchronization:** Timing of the opening of the shutter in such a way that it coincides with the peak brightness of a flash. There are two ways of achieving this: X-synchronization, and M-synchronization, depending on the firing delay of the flash used. Class X flash lamps reach their peak brightness almost immediately after firing, and are therefore fired when the shutter is already open; the flash is over before the shutter closes again. Class M flash lamps take a little while after firing to reach their peak and are therefore fired before the shutter opens; the shutter closes before the flash is quite finished. Ordinary synchronized shutters fire the flash when the shutter is open, and are suitable for class X flash lamps (including electronic flash). They can be used with other types of flash at shutter speeds slower than 1/25 second. **Speed-synchronized** (X-M synchronized) shutters will fire the flash either when the shutter blades are open, or about 1/50 second earlier; they are thus suitable for class M flash lamps even at the fastest shutter speeds. Such shutters have a synchronizing lever which selects the flash contact for X- or M-synchronization.

Z

**Zone Focus Settings:** Distance settings for occasions when quick shooting is important without time for accurate focusing. The two settings ○ and ▽ on the distance scale yield two useful depth of field regions which at an aperture of f/8 will sharply reproduce all subjects in a far and near zone respectively.

Voigtländer

W 3267 - E O /354